

РЕШЕНИЕ 2013/233/ОВППС НА СЪВЕТА

от 22 май 2013 година

относно мисията на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 23 юли 2012 г. Съветът, като отчете сериозните предизвикателства пред сигурността в Либия, изрази отново готовността на Съюза да предостави помощ, включително по линия на общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО), в областта на сигурността и управлението на границите в тясно сътрудничество с либийските власти.
- (2) На 9 януари 2013 г. либийският министър на външните работи и международното сътрудничество изпрати писмо до върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП), в което приветства предложението на Съюза по линия на ОПСО да се предостави помощ на либийските власти да развият капацитет за укрепване на сигурността на либийските граници в краткосрочен план и да се подпомогне разработването на по-широка стратегическа концепция за интегрирано управление на границите в по-дългосрочен план.
- (3) На 31 януари 2013 г. Съветът одобри концепцията за управление на кризи за възможна гражданска мисия по линия на ОПСО в Либия.
- (4) Капацитетът за оперативно дежурство следва да се активира за мисията, създадена с настоящото решение.
- (5) Мисията ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Мисия**

Съюзът създава мисия на Европейския съюз за подкрепа за интегрирано управление на границите в Либия (EUBAM Libya).

Член 2**Цели**

Целите на EUBAM Libya са да се подпомогнат либийските власти да развият капацитет за укрепване на сигурността на

либийските сухопътни, морски и въздушни граници в краткосрочен план и да разработят по-широка стратегия за интегрирано управление на границите в по-дългосрочен план.

Член 3**Задачи**

1. За постигане на целите, посочени в член 2, задачите на EUBAM Libya са да:
 - а) подпомага либийските власти чрез обучение и насоки за укрепването на граничните служби в съответствие с международните стандарти и добри практики;
 - б) предоставя съвети на либийските власти относно разработването на либийска национална стратегия за интегрирано управление на границите;
 - в) подпомага либийските власти да укрепят институционалния си оперативен капацитет.
2. EUBAM Libya няма изпълнителни функции.

Член 4**Командна верига и структура**

1. EUBAM Libya притежава единна командна верига като операция за управление на кризи.
2. Щабът на EUBAM Libya е в Триполи.
3. Структурата на EUBAM Libya е в съответствие с документите за планиране.
4. EUBAM Libya разполага с проектна способност за определяне, планиране и изпълнение на проекти. Освен това EUBAM Libya може, според случая и след поискване, да координира, подпомага и предоставя съвети по проекти, осъществявани от държави-членки и трети държави под тяхна отговорност в области, свързани с EUBAM Libya и в подкрепа на нейните цели.

Член 5**Командващ гражданските операции**

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на граждански операции е командващ гражданските операции за EUBAM Libya.
2. Командващият гражданските операции осъществява командването и контрола на EUBAM Libya на стратегическо равнище под политическия контрол и стратегическото ръководство на Комитета по политика и сигурност (КПС) и под общото ръководство на ВП.

3. Командващият гражданските операции осигурява доброто и ефективно изпълнение на решенията на Съвета, както и на решенията на КПС, по отношение на провеждането на операциите, включително като дава необходимите указания на стратегическо равнище на ръководителя на мисията и като предоставя на ръководителя на мисията съвети и техническа помощ.
4. Командващият гражданските операции докладва на Съвета чрез ВП.
5. Целият командирован персонал остава под пълното командване на националните органи на командващата(ите) държава(и) в съответствие с националните правила, на съответната институция на Съюза или на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД). Националните органи прехвърлят оперативния контрол над своя персонал, екипи и звена на командващия гражданските операции.
6. Командващият гражданските операции носи обща отговорност за обезпечаване на правилното изпълнение на задължението на Съюза за предпазливост.
7. Командващият гражданските операции, специалният представител на Европейския съюз (СПЕС) за Южното Средиземноморие, ръководителят на делегацията на Съюза в Либия и ръководителят на мисията на EUBAM Libya се консултират помежду си според необходимото.

Член 6

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията поема отговорност и осъществява командването и контрола на EUBAM Libya на място и е пряко отговорен пред командващия гражданските операции.
2. Ръководителят на мисията извършва възложеното му от командващия гражданските операции командване и контрол над персонала, екипите и звената от участващите държави, като заедно с това носи административна и логистична отговорност, включително по отношение на предоставените на разположение на EUBAM Libya активи, ресурси и информация.
3. Ръководителят на мисията дава инструкции на целия персонал на EUBAM Libya, включително и на поддържащата единица в Брюксел и регионалните офицери за връзка, когато е приложимо, с цел ефективното провеждане на EUBAM Libya на мястото на операцията, като поема нейната координация и ежедневно управление и следва инструкциите на стратегическо равнище на командващия гражданските операции.
4. Ръководителят на мисията отговаря за изпълнението на бюджета на EUBAM Libya. За тази цел ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.
5. Ръководителят на мисията отговаря за дисциплинарния контрол над персонала. Дисциплинарните правомощия по отношение на командированния персонал се осъществяват от съответния национален орган в съответствие с националните правила, от съответната институция на Съюза или от ЕСВД.
6. Ръководителят на мисията представлява EUBAM Libya в областта на провеждане на операциите и осигурява необходимото обществено присъствие на EUBAM Libya.

7. Ръководителят на мисията осъществява координация, според случая, с други участници от Съюза на място. Без да се нарушава командната верига, ръководителят на мисията получава политически насоки на местно равнище от СПЕС за Южното Средиземноморие съгласувано с ръководителя на делегацията на Съюза в Либия.

8. Във връзка с проектната способност ръководителят на мисията е упълномощен да използва финансовите вноски на държавите-членки или на трети държави за осъществяване на определени проекти, които допълват по последователен начин останалите действия на EUBAM Libya, ако проектът е:

- а) предвиден в оценката на въздействието върху бюджета, свързана с настоящото решение; или
- б) включен по време на EUBAM Libya в оценката на въздействието върху бюджета по искане на ръководителя на мисията.

В такъв случай ръководителят на мисията сключва договореност със заинтересованите държави, по-специално по отношение на конкретните процедури за третиране на евентуални жалби от трети страни относно щети, нанесени в резултат на действия или бездействия на ръководителя на мисията при използване на средствата, предоставени от участващите държави.

В никакъв случай участващите държави не могат да търсят отговорност от Съюза или от ВП за действия или бездействия на ръководителя на мисията при използването на средствата, предоставени от участващите държави.

Член 7

Персонал

1. EUBAM Libya се състои предимно от персонал, командирован от държавите-членки, институциите на Съюза или от ЕСВД.
2. Всяка държава-членка, институция на Съюза или ЕСВД поема разходите, свързани с командированите от нея персонал, включително пътните разходи до и от мястото на разполагане на персонала, възнагражденията, медицинските осигуровки и надбавки, различни от приложимите дневни надбавки.
3. Всяка държава-членка, институция на Съюза или ЕСВД съответно носят отговорност за всякакви искове, свързани с командироването, които са предявени от командирован член на персонала или се отнасят до него, както и отговорност за предприемането на действия срещу същия служител.
4. EUBAM Libya може също да наема международен или местен персонал на договорна основа, ако необходимите функции не могат да бъдат осигурени от персонала, командирован от държавите-членки, институция на Съюза или ЕСВД. По изключение в надлежно обосновани случаи, когато не са налице квалифицирани кандидати от държавите-членки, граждани на участващите трети държави могат да бъдат наемани на работа на договорна основа според случая.
5. Условието за работа, както и правата и задълженията на международния и местния персонал, се определят в договори, сключени между ръководителя на мисията и тези членове на персонала.

Член 8

Статут на EUBAM Libya и нейния персонал

Статутът на EUBAM Libya и нейния персонал, включително, когато това е приложимо, привилегиите, имунитетът и другите гаранции, необходими за изпълнението и гладкото протичане на EUBAM Libya, са предмет на споразумение, сключено съгласно член 37 от ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 9

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС осъществява, под отговорността на Съвета и на ВП, политическия контрол и стратегическото ръководство на EUBAM Libya. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите за тази цел решения съгласно член 38, трета алинея от ДЕС. Това включва правомощия да назначава ръководител на мисията по предложение на ВП и да изменя разширената оперативна концепция (CONOPS Plus) и оперативния план (OPLAN). Съветът запазва правомощията си по отношение на вземането на решения относно целите на мисията и приключването ѝ.

2. КПС докладва редовно на Съвета.

3. В зависимост от необходимостта КПС получава редовно доклади от командващия гражданските операции и от ръководителя на мисията по въпроси от техните съответни сфери на отговорност.

Член 10

Участие на трети държави

1. Без да се засягат независимостта на Европейския съюз при вземане на решения и неговата единна институционална рамка, трети държави могат да бъдат поканени да участват в EUBAM Libya, при условие че поемат разходите за командированя от тях личен състав, включително заплатите, застраховката срещу всякакъв риск, дневните надбавки и пътните разноски до и от Либия, както и при условие че участват в покриване на текущите разходи на EUBAM Libya, според случая.

2. Третите държави, които участват в EUBAM Libya, имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на EUBAM Libya, както държавите-членки, които участват в EUBAM Libya.

3. Съветът оправомощава КПС да взема съответните решения за приемане на предложените вноски и за създаване на Комитет на участващите държави.

4. Подробните правила за участието на трети държави са предмет на споразумения, сключени в съответствие с член 37 от ДЕС и в допълнителни технически договорености при необходимост. Когато Съюзът и трета държава сключат споразумение, установяващо рамка за участието на тази трета държава в операции на Съюза за управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на EUBAM Libya.

Член 11

Сигурност

1. Командващият гражданските операции, в съответствие с член 5, ръководи планирането на мерките за сигурност от

страна на ръководителя на мисията и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение в рамките на EUBAM Libya.

2. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на EUBAM Libya и за гарантиране спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към EUBAM Libya, в съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от ДЕС, и свързаните с него правни инструменти.

3. Ръководителят на мисията се подпомага от старши служител по въпросите на сигурността на мисията, който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни служебни отношения с ЕСВД.

4. Преди да поеме служебните си задължения, персоналят на EUBAM Libya преминава задължително обучение по сигурност в съответствие с оперативния план. Той преминава и редовно определено обучение на място, организирано от служителя по сигурността на мисията.

5. Ръководителят на мисията осигурява защитата на класифицираната информация на ЕС в съответствие с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 12

Капацитет за оперативно дежурство

Капацитетът за оперативно дежурство се активира по отношение на EUBAM Libya.

Член 13

Финансови разпоредби

1. Финансовата референтна сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUBAM Libya, за първите 12 месеца от влизането в сила на настоящото решение е 30 300 000 EUR. Съветът взема решение за финансовата референтна сума за следващите периоди.

2. Всички разходи се управляват в съответствие с правилата и процедурите, приложими за общия бюджет на Съюза.

3. Граждани на участващите трети държави и граждани на приемащата и съседните държави имат право да участват в търгове за възлагане на поръчки. При условие че получи одобрението на Комисията, ръководителят на мисията може да сключва технически договорености с държавите-членки, с участващите трети държави и с други международни участници по отношение на снабдяването с оборудване, услуги и помещения за EUBAM Libya.

4. При финансовите договорености се спазват оперативните изисквания на EUBAM Libya, включително съвместимостта на оборудването и оперативната съвместимост на екипите ѝ.

5. Ръководителят на мисията се отчита изцяло за дейностите, предприети в рамките на договора на ръководителя на мисията, пред Комисията, която осъществява надзор над тях.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

6. Свързаните с EUBAM Libya разходи са допустими от датата на влизане в сила на настоящото решение.

Член 14

Съгласуваност на действията на Съюза и координация

1. ВП осигурява съгласуваността на изпълнението на настоящото решение с външната дейност на Съюза като цяло, включително с програмите на Съюза за развитие.
2. Без да се засяга командната верига, ръководителят на мисията действа в тясна координация с делегацията на Съюза в Триполи, за да гарантира съгласуваност на действията на Съюза в Либия.
3. Ръководителят на мисията действа в тясна координация с ръководителите на мисиите на държавите-членки, които са представени в Либия.
4. Ръководителят на мисията действа в тясна координация със съответните трети страни в Либия.

Член 15

Предоставяне на информация

1. Според случая и в съответствие с нуждите на EUBAM Libya ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани с настоящото решение, класифицирана информация на ЕС до ниво „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, изготвена за целите на EUBAM Libya, в съответствие с решение 2011/292/ЕС.
2. В случай на конкретна и непосредствена оперативна нужда ВП е упълномощен също да предоставя на приемашата държава

класифицирана информация на ЕС, изготвена за целите на EUBAM Libya, до ниво „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, в съответствие с Решение 2011/292/ЕС. За тази цел се изготвят договорености между ВП и компетентните органи на приемашата държава.

3. ВП е упълномощен да предоставя на трети държави, асоциирани с настоящото решение, неклассифицирани документи на ЕС, свързани с обсъжданията на Съвета относно EUBAM Libya, които са предмет на служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета ⁽¹⁾.

4. ВП може да делегира правомощията по параграфи 1—3, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграф 2, на лица, които са под ръководството на ВП, на командващия гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.

Член 16

Влизане в сила и срок на действие

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се за срок от 24 месеца.

Съставено в Брюксел на 22 май 2013 година.

За Съвета
Председател
E. GILMORE

⁽¹⁾ Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).